The Concise Drikung Phowa “Standing Blade of Grass”
Contents

Golden Garland of the Lineage Holders ................................................................. 05
Calling the Guru from Afar .................................................................................. 15
Phowa Lineage Prayer ......................................................................................... 17
Phowa of Luminosity ......................................................................................... 23
Foreword

This text is part of a new series of daily practices and prayers translated by the Rinchenpal Translation Project (RTP) which was initiated by me in February 2017.

The translation process follows three guiding principles: 1) The text closest to the original is used, 2) scribal errors in the text are corrected, missing elements included, and 3) translators adhere to a collaborative, standardized glossary of technical terms and strive to be sensitive to the context of the target language.

All translated texts are freely available on www.drikungtranslation.com for use at Drikung Kagyu centers world-wide. However, it is requested not to make unauthorized changes to the Tibetan or translated texts.

Suggestions for improvement are welcome and can be sent to info@drikungtranslation.com.

With my prayers,

Drikung Kyabgön Chetsang Tinle Lhundup
The Concise Golden Garland of the Lineage Holders

I supplicate the venerable Phagmodrupa Dorje Gyalpo, Jigten Sumgön, Khenchen Tsurtrim Dorje, Sönam Drakpa, Chenga Dragpa Jungne, and Dorje Drakpa: Please bless my mind stream.
I supplicate the venerable Rinchen Senge, Tsamche Drakpa,
Dorje Rinchen, Dorje Gyalpo,
Chenga Chökyi Gyalpo, and Döndrup Gyalpo:
Please bless my mind stream.
I supplicate the venerable Dakpo Wang, Rinchen Palsang, Rinchen Chökyi Gyaltsen, Gyalwang Kunga, Rinchen Phüntsog, and Rinchen Namgyal:

Please bless my mind stream.
I supplicate the venerable Panchen Sönam Gyatso, Chogle Namgyal, Chögyal Phüntsog, Tashi Phüntsog, Konchog Rinchen, and Chökyi Drakpa: Please bless my mind stream.
I supplicate the venerable Thrinle Sangpo, Döndrup Chögyal, Tenzin Drodul, Chökyi Nyima, Peme Gyaltsen, and Chökyi Gyaltsen: Please bless my mind stream.
I supplicate the venerable Chönyi Norbu, great Thukje Nyima,
Chökyi Lodrö, Shiwe Lodrö,
and Tenzin Chökyi Jungne:
Please bless my mind stream.
I supplicate the venerable root guru, who has actualized self-awareness;
the gathered mandalas of the yidams, who grant the supreme accomplishment;
and the ocean of oath-bound ones, who clear away all hindrances:
Please bless my mind stream.
In this way, I pray devotedly to the wish-fulfilling jewels of the Kagyü lineage. Through all the virtue thus displayed, may I and all beings without exception accomplish the supreme and common results in this lifetime.
kyé wa kün tu yang dak la ma dang/ drel mé chö kyi pel la long chö ching/
sa dang lam gyi yön ten rap dzok né/ dor jé chang gi go pang nyur top shok/

In all my lives, may I never be separate from my true guru,
may I delight in the glory of the Dharma,
and, perfectly completing the qualities of the grounds and paths,
may I swiftly attain the state of Vajradhara.

Based on the “Succession of the Lineage Holders,” this prayer to the lineage holders was compiled by His Holiness, the supreme Kyabgön Chetsang Rinpoche, in July of 2000, adding some and omitting others as necessary. May it be virtuous!
Calling the Guru from Afar

Concise Drikung Phowa

བ་མ་རྒྱང་འབོད་ནྲི།

Calling the Guru from Afar

བ་མ་མཁེན་ནོ།།

ལན་གསུམ།

དཔལ་ལྡན་བ་མ།  སྐུ་བཞྲིའྲི་དབང་ཕྱུག དྭགས་པོ་བཀའ་བརྒྱུད་ཡོངས་ཀྲི་གཙུག་རྒྱན།  འགྲོ་བའྲི་དེད་དཔོན།

དམ་པའྲི་ལམ་སྟོན།  ཐུགས་རེའྲི་མངའ་བདག  རྒྱལ་བའྲི་རྒྱལ་ཚབ།  བཀའ་དྲིན་ཟླ་བལ། སྟོན་པ་ཟླ་མེད།  རོ་རེ་འཆང་དབང་།

མགོན་པོ་འབྲི་གུང་པ་ཆེན་པོ་མཁེན་ནོ།  །གསོལ་བ་འདེབས་སོ།  །ཐུགས་རེས་གཟྲིགས་ཤྲིག  བྲིན་གྲིས་རོབས་ཤྲིག

དངོས་གྲུབ་རྣམ་གཉིས་ད་ལྟ་སོལ་ཅྲིག  དོན་གཉིས་ལྷུན་གྲུབ་འབས་བུ་སོལ་ཅྲིག  །

ཅེས་གསོལ་འདེབས་ལན་གསུམ།
Concise Drikung Phowa

la ma khyen no/ Three times.
pel den la ma/ ku zhi wang chuk/ dak po ka gyü/ yong kyi tsuk gyen/ dro wé dé pön/ dam pé lam tön/ tuk jé nga dak/ gyel wé

gyel tsap/ ka drin da drel/ tön pa da mé/ dor jé chang wang/ gön po dri gung pa chen po khyen no/ söl wa dep so/ tuk jé zik

shik/ jin gyi lop shik/ ngö drup nam nyi da ta tsöl chik/ dön nyi lhün drup dré bu tsöl chik/

Guru, please think of me. Three times. Glorious guru, lord of the four kāyas, crown jewel of all the Dagpo Kagyü, guide of beings, you who show the sublime path, master of compassion, regent of the victors, matchless in kindness, unrivalled teacher, Lord Vajradhara, Protector, Great Drikungpa: please think of me. I pray, please look upon me with compassion. Please bless me and grant the two accomplishments at this very moment. Please grant me the fruition that spontaneously fulfills the two benefits.

From the text Drikung Dharma Practices in Between the Sessions.
Phowa Lineage Prayer

I supplicate Padmasambhava of Uddiyāna:
Grant your blessings that I master the profound path of phowa.
Grant your blessings that I reach the pure lands by the swift path of phowa.
Grant your blessings that I, and all beings, take birth in Sukhāvatī as soon as we pass from this life.
I prostrate to the Buddha Amitābha.
Concise Drikung Phowa

ter tön nyi da sang gyé la söl wa dep/ tsung mé nam kha gyel tsen la söl wa dep/ tok den sangha bhadra la söl wa dep/
  pa gö dri mé lo drö la söl wa dep/ chö jé sang gyé gyel tsen la söl wa dep/ tsung mé ma ti tsen chen la söl wa dep/
  yong dzin pün tsok nam gyel la söl wa dep/ khen chen bī dī tsen chen la söl wa dep/ jé tsün kōn chok ratna la söl wa dep/
  rig dzin chö kyi drak pa la söl wa dep/ kōn chok trin lè nam gyel la söl wa dep/ kōn chok trin lè zang po la söl wa dep/
  trin lè dön drup chö gyel la söl wa dep/ kōn chok ten dzin dro dūl la söl wa dep/ yong dzin chö kyi gyel tsen la söl wa dep/
  ten dzin chö kyi nyi ma la söl wa dep/ khyap dak pe mè gyel tsen la söl wa dep/ jé tsün dharma dhwa dza la söl wa dep/
  tri chen lo drö gyel tsen la söl wa dep/ rin chen ten pé dzé gyen la söl wa dep/ kōn chok tuk jé nyi ma la söl wa dep/
  lho trūl chö wang lo drö la söl wa dep/ ten dzin chö kyi lo drö la söl wa dep/ drin chen tsa wé la ma la söl wa dep/
  zap lam po wa jong war jin gyi lop/ nyur lam po wé kha chö drö par jin gyi lop/ dak sok di né tsé pō gyur ma tak/
  de wa chen du kye war jin gyi lop/ sang gyé ö pak mé la chak tsel lo/
I supplicate the treasure revealer Nyida Sangye. I supplicate the unequalled Namkha Gyaltsen. I supplicate the realized Sangha Bhadra. I supplicate Pagö Drime Lodrö. I supplicate the Dharma Lord Sangye Gyaltsen. I supplicate the unequalled one called Mati.

Grant your blessings that I master the profound path of phowa.
Grant your blessings that I reach the pure lands by the swift path of phowa.
Grant your blessings that I, and all beings, take birth in Sukhāvatī as soon as we pass from this life.
I prostrate to the Buddha Amitābha.
Phowa of Luminosity, the Dharmakāya

I bow at the feet of glorious Phagmodrupa.
My son, please hear! Please listen, Rinchen Drak!
Oh! Nothing is of any use at the time of death; 
spiritual and worldly undertakings are also just lies.

Oh, think! Can your trust be placed in the eight worldly dharmas, 
which are like the appearance of rainbows?
As you see how friends come together and then separate, affection for companions and relatives is also just a lie. Oh, think! Can your trust be placed in their heartfelt words, which are like echoes?
As the four elements in the body wax and then wane, skill, strength, and bravery are also just lies. Oh, think! Can your trust be placed in youth, which is like an autumn flower?
As you see how wealth is hoarded and then spent, miserliness and arduous accumulation are also just lies. Oh, think! Can your trust be placed in food and wealth, which are like dew on a blade of grass?
As you see the sufferings of birth and death,
the joy and happiness of the divine and human marketplaces are also just lies.
Oh, think! Can your trust be placed in the joy and suffering
that are the wheel of samsaric existence?
In regard to the father who is the tree of bodhicitta, the partiality of the beings he tames is also just a lie.
Oh, think! Can your trust be placed in wicked ones, your harmful friends?
As you recognize sentient beings as your parents, the heartfelt desire to cherish yourself is also just a lie. Oh, think! Can your trust be placed in the hearers’ vehicle of individual self-liberation?
As you develop certainty in the karmic law of cause and result, the Dharma instructions that say there is nothing to do are also just lies. Oh, think! Can your trust be placed in an empty sky without thunder or rain?
For a guru who has experience and blessings, mara, obstacles, and going astray are also just lies.

Oh, think! Can your trust be placed in the stream of words recited by a parrot?
As you have actualized your own mind,
the notion of three limitless eons is also just a lie.
Oh, think! Can your trust be placed in
the misleading vehicle of provisional meaning?
Son, are you not sad to be alone here in this charnel ground “Accumulation of Relics”? Since everything is impermanent and everybody dies, do not be too attached, Rinchen Drak. If your mind is very much attached to me, transfer it to your guru’s heart.
Amitāyus, foremost guide of this world,
Glorious subduer of all untimely death,
Refuge for helpless suffering beings:
I prostrate to Buddha Amitāyus.
Concise Drikung Phowa

ཨ་ན་མོ་བྷ་ག་ཝ་ཏེ། ཨ་པ་རྲི་མྲི་ཏ། ཨཱ་ཡུརྫྙཱ་ན་སུ་བྲི་ནྲིཤྲི་ཏ། ཏེ་ཛོ་རཱ་ཛཱ་ཡ། ཏ་ཐཱ་ག་ཏཱ་ཡ། ཨརྷ་ཏེ་སམྱཀྶཾ་བུདྷཱ་ཡ། ཏ་དྱ་ཐཱ། ༀ་པུཎེ་པུཎེ། མ་ཧཱ་པུཎེ། ཨ་པ་རྲི་མྲི་ཏ་པུཎེ། ཨ་པ་རྲི་མྲི་ཏ་པུཎེ་ཛྙཱ་ན་སཾ་བྷཱ་རོ་པ་ཙི་ཏེ། ༀ་སརྦ་སཾ་སྐཱ་ར་པ་རྲི་ཤུདྡྷ་དྷརྨ་ཏེ་ག་ག་ན་ས་མུདྒ་ཏེ་སྭ་བྷཱ་ཝ་བྲི་ཤུདྡྷེ་མ་ཧཱ་ན་ཡ་པ་རྲི་ཝཱ་རེ་སཱ་ཧཱ།

om namo bhagavate aparimita/ āyur jnāna/ suvinish tsita/ tedzo rādzāya/ tathāgatāya/ arhate samyaksam buddhāya/ tadyathā/ om punye punye/ mahā punye/ aparimita punye/ aparimita punye jnāna sambharopa tsite/ om sarva samskāra pari shuddha dharmate gagana samudgate svabhāva vishuddhe mahānaya parivāre svāhā/

ཨ་ཨ་མ་ར་ཎྲི་ཛཱི་ཝནྟཱྲི་ཡེ་སཱ་ཧཱ།

om amarani dzī vantī ye svāhā/
After performing the dissolution stage:
By this virtue, may I swiftly accomplish the protector Amitāyus and establish all beings without exception in his state.
Concise Drikung Phowa

It is traditional to recite the Prayer to the Drikung Kagyu Lineage Holders at the beginning of this Drikung Phowa Standing Blade of Grass. Likewise, I have prepared here this convenient arrangement in accordance with the Golden Garland of the Lineage Holders.

In addition, I have also included the Song of Dharmakāya Phowa by Drikung Kyobpa Jigten Sumgön, which he sang to his close disciple Rinchen Drak, since it can be recited not only for the deceased, but also as a practice for the living. As it says in the Single Intention: “Uniting one’s own consciousness, the guru, and luminosity, is the supreme phowa.”

Thus, I have arranged this text in an appropriate length. May it be virtuous!
Drikungpa Tinle Lhundup, 16th of May, 2019.